

IMPORTATION DE PRODUITS DE LA PÊCHE EN LA UE

Concepción Sánchez Trujillano
Sous-directrice Générale d'Affaires de Pêche
Communautaires
Secrétaire General Maritime
Gijón, 19 mai 2010

Importance des importations de poisson et de produits de la pêche en Espagne

- Premier Etat membre de l' UE en importation de poissons
- Deuxième Etat membre de l'UE en importation de produits de la pêche
 - 21% du total UE

IMPORTS BY COUNTRY 2008

Quantities by items imported by Spain 2008					
Item 03 Fish and Crustaceans, Mollusks and Other Aquatic Invertebrates		Item 1604 Prepared and canned products; caviar and caviar substitutes and fish roe preparations		Item 1605 Prepared or canned crustaceans, mollusks and other aquatic invertebrates	
Country	(Kg)	Country	(Kg)	Country	(Kg)
1 <u>Argentina</u>	118,361,000	<u>Ecuador</u>	49,638,700	<u>Chile</u>	13,055,300
2 <u>Morocco</u>	86,328,300	<u>El Salvador</u>	13,827,200	<u>Peru</u>	1,096,800
3 <u>China</u>	70,273,900	<u>Morocco</u>	11,988,900	<u>Vietnam</u>	1,037,200
4 <u>Peru</u>	64,148,200	<u>China</u>	8,164,800	<u>Morocco</u>	627,000
5 <u>Namibia</u>	55,260,300	<u>Thailand</u>	6,986,700	<u>Thailandia</u>	452,100
6 <u>Falkland Islands</u>	54,694,300	<u>Mauritius</u>	5,434,600	<u>China</u>	241,400
7 <u>Vietnam</u>	54,306,400	<u>Peru</u>	3,661,000	<u>Indonesia</u>	196,300
8 Rest	410,660,800	Rest	11,237,400	Rest	459,300
TOTAL	914,033,200	TOTAL	110,939,300	TOTAL	17,165,400
TOTAL EU27	4,064,174,500	TOTAL EU27	717,687,000	TOTAL EU27	207,041,100

Source:Market/access/DataBase/ Comisión Europea

<http://www.madb.europa.eu/mkacddb2/indexPubli.htm>

SGAPC/IP

MAIN ENTRY POINTS 2008

Main entry points for fishery products 2008 by no. of applications

FIP VIGO PORT	15,971
FIP ALGECIRAS PORT	11,666
FIP MADRID AIRPORT	11,220
FIP BILBAO PORT	4,666
FIP VALENCIA PORT	4,613

Source: Foreign Health

Main entry points for fishery products in 2008 by import volume

FIP VIGO PORT	430,130,245
FIP ALGECIRAS PORT	97,424,989
FIP BILBAO PORT	94,653,991
FIP VALENCIA PORT	87,562,847
FIP VILAGARCIA	58,257,772

Source: Foreign Health

MAIN ENTRY POINTS FOR FRESH PRODUCTS 2008

Main entry points for fresh fishery products in 2008 by import applications

FIP MADRID AIRPORT	3,463
FIP ALGECIRAS PORT	2,707
FIP GRAN CANARIA AIRPORT	1,137
FIP BARCELONA AIRPORT	501
FIP ALMERIA PORT	415

Source: Foreign Health

Main entry points for fresh fishery products in 2008 by import volume

FIP MADRID AIRPORT	9,007,537
FIP ALGECIRAS PORT	5,481,367
FIP GRAN CANARIA AIRPORT	687,290
FIP BARCELONA AIRPORT	515,242
FIP ZARAGOZA AIRPORT	332,999

Source: Foreign Health

QUANTITIES LANDED BY THIRD COUNTRY VESSELS IN SPANISH PORTS 2008

QUANTITIES LANDED BY THIRD COUNTRY VESSELS IN SPANISH PORTS IN 2008 (*)					
YEAR OF LANDING	UNLOADING VESSEL FLAG	NUMBER OF LANDINGS (**)	NUMBER OF VESSEL (**)	TOTAL WEIGHT UNLOADING LINE	TRANSHIPMENT
2008	ANTIGUA Y BARBUDA	1	1	220.180	NO
	ANTILLAS NEERLANDESAS	10	5	9.991.237	NO
	BAHAMAS	6	4	7.083.552	NO
	BARBADOS	1	1	1.402.520	NO
	CHINA	10	1	6.998.998	NO
	COREA, REPUBLICA DE	8	8	837.308	NO
	ESPAÑA	10	4	6.380.163	NO
	HONDURAS	2	1	1.665.248	NO
	ISLAS FEROE	1	1	390.193	NO
	ISLAS MALVINAS	6	5	6.545.485	NO
	JAPON	50	27	3.632.666	YES
	JAPON	94	37	5.819.399	NO
	LIBERIA	30	9	1.783.536	NO
	MARRUECOS	9	2	0	NO
	NAMIBIA	1	1	0	NO
	NORUEGA	3	1	1.451.208	NO
	PANAMA	3	2	334.309	YES
	PANAMA	79	25	50.776.192	NO
	RUSIA	2	1	1.025.571	NO
	SINGAPUR	2	1	6.008.253	NO
TAIWAN	2	2	107.344	YES	
VANUATU	1	1	0	NO	
Total 2008		331	140	112.453.362	

Fuente: Base Datos Avisos SGAPC

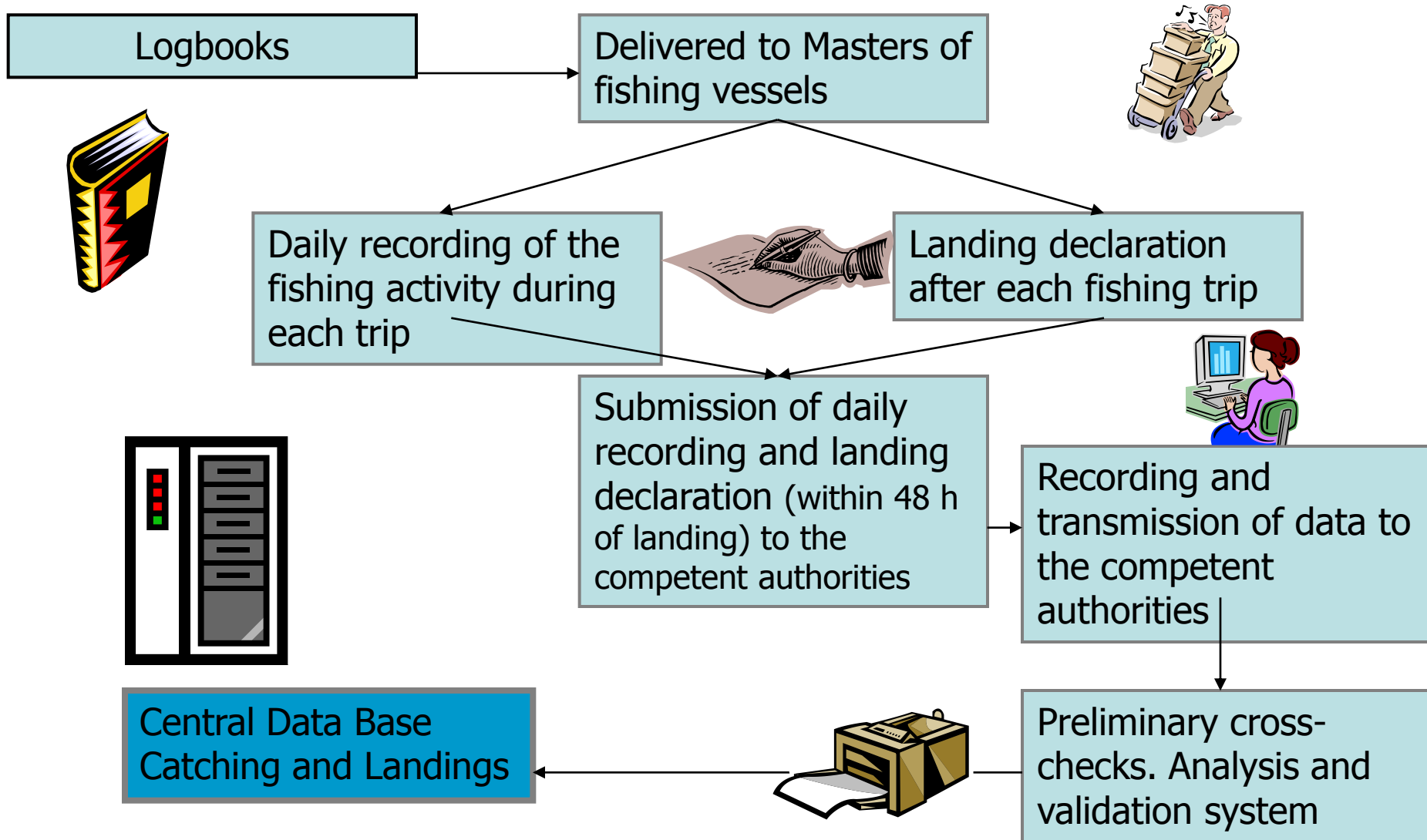
(*) Estas cifras se corresponden con las banderas de los buques que desembarcan directamente en puertos españoles, sin embargo los productos pesqueros desembarcados por algunos buques, son en muchos casos de una o varias procedencias distintas

SGAPC/IP

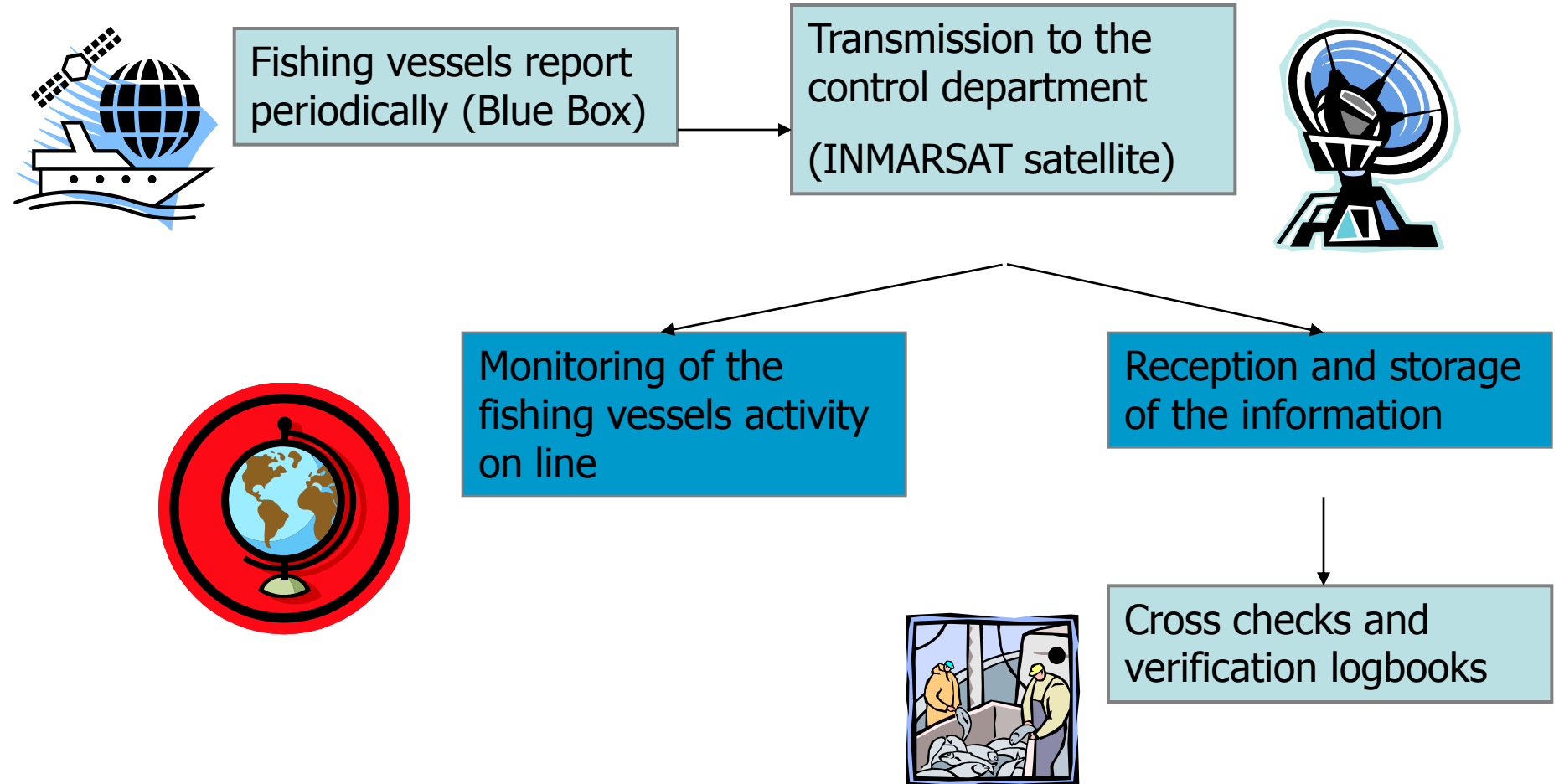
(**) Un mismo barco puede efectuar desembarques en distintos viajes,

No se han contabilizado las cantidades de pez espada, patudo, atun rojo o distosstichus que llegan por camion, avion, o contenedor

Catches and landings



Fishing Effort VMS



Entries and Exits Central Data Base

**Management data
(fleet, licenses,
catches, landings
fishing effort, ...)**

**Vessel Monitoring
System**

Biological data

Economic data

ENTRIES



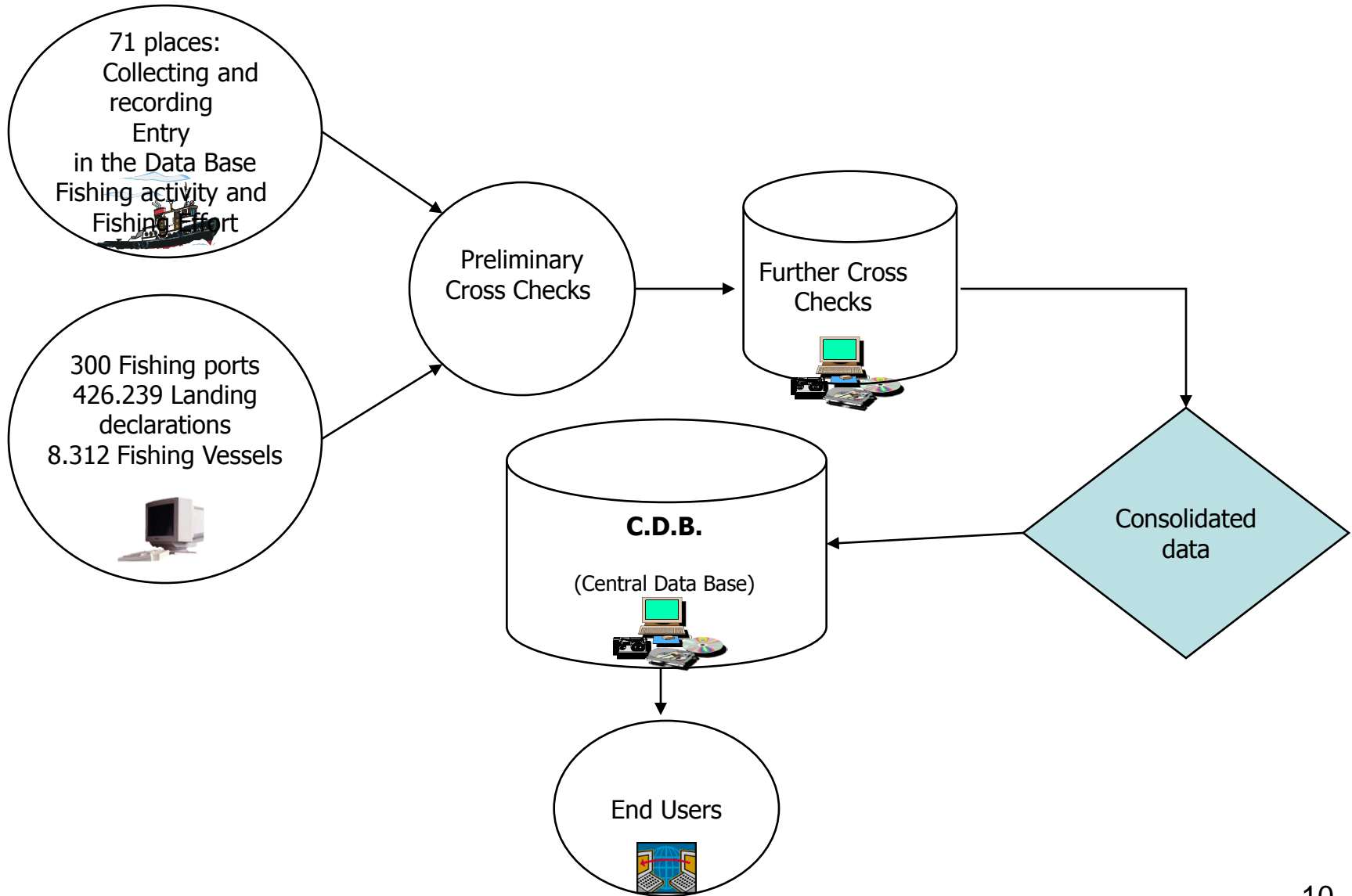
EXITS

**Management and
control of the
fishing activities**

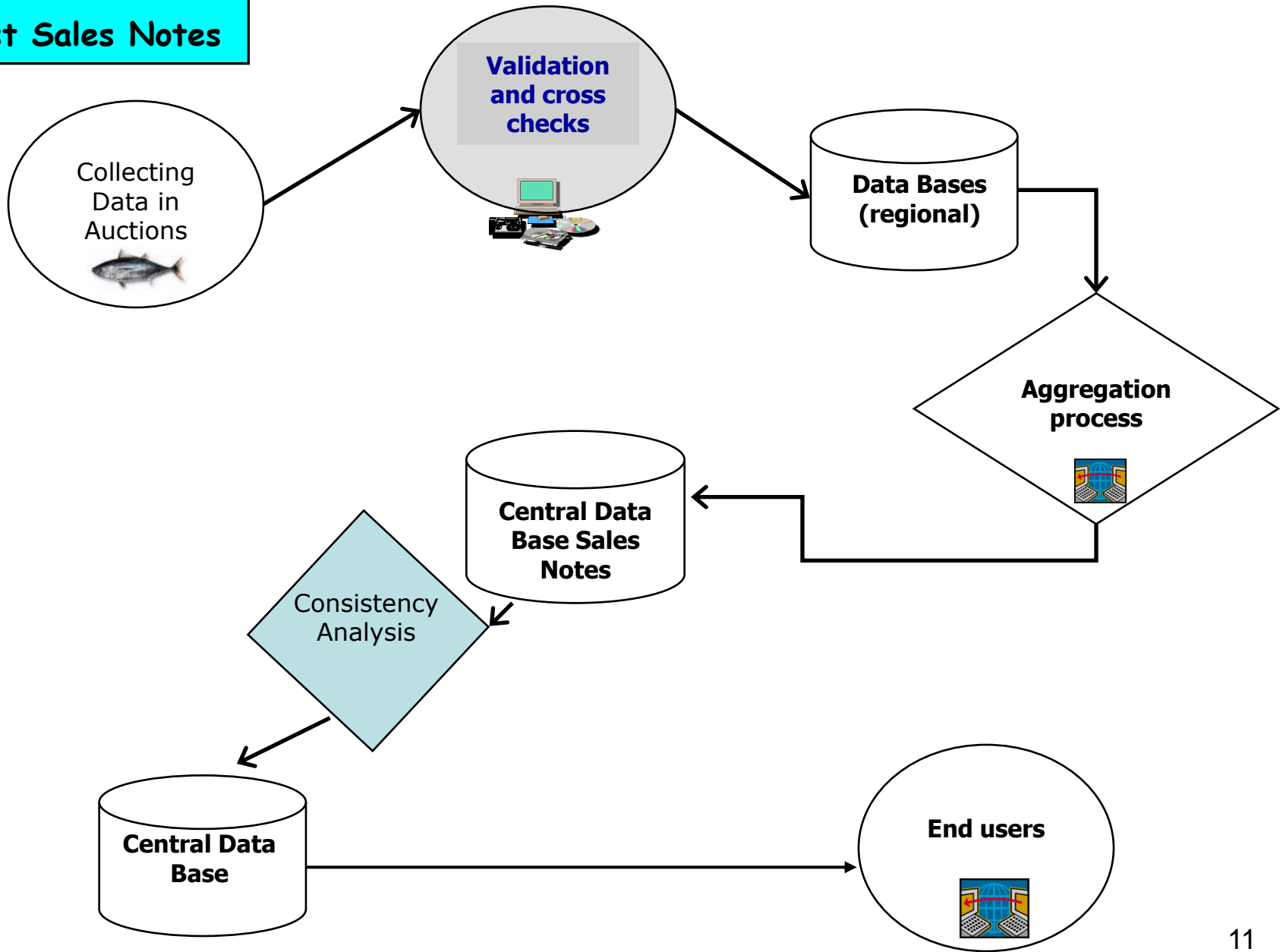
**Scientific evaluation
(national and
international bodies)**

**Statistical
following-up of the
fishing activity**

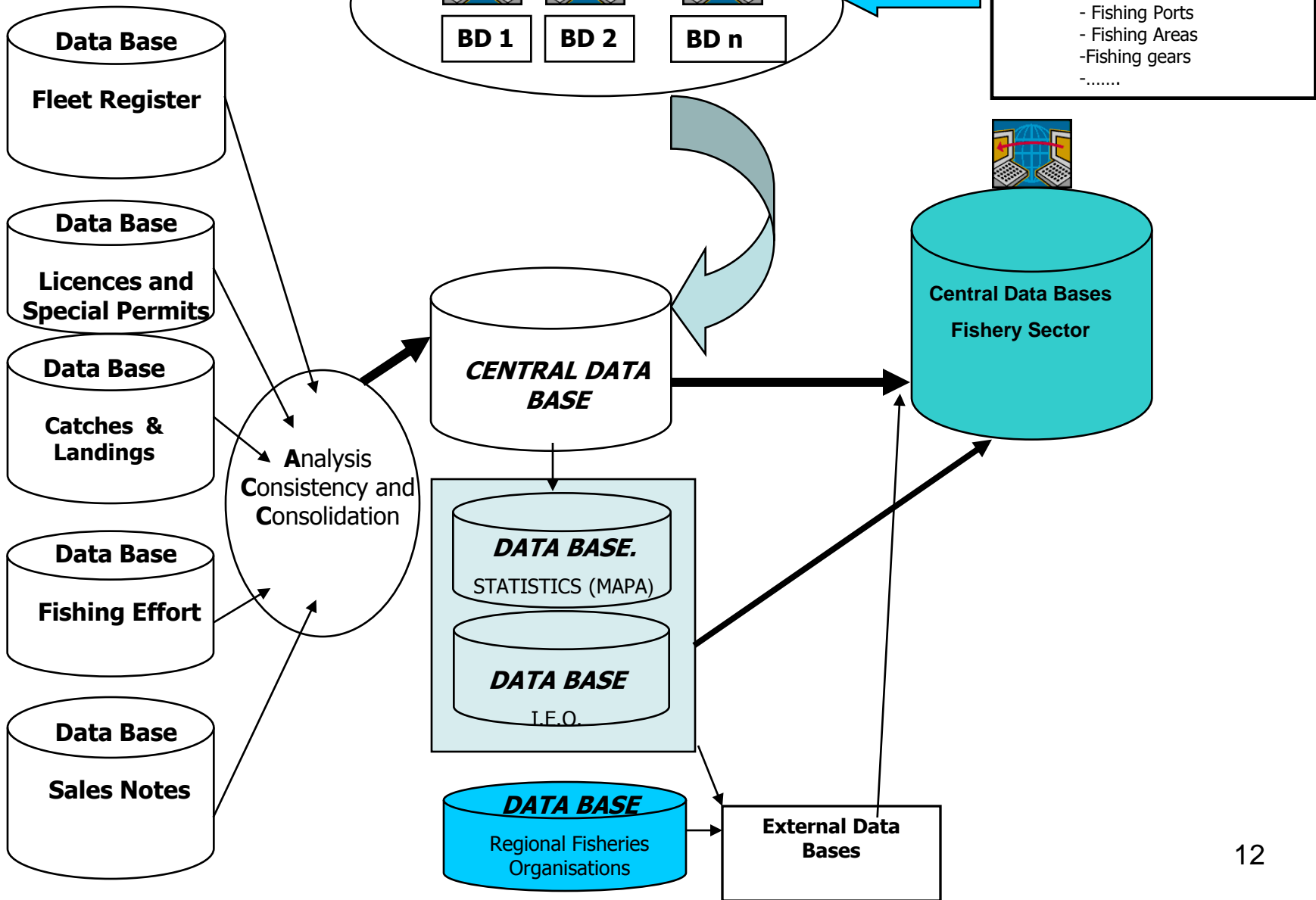
Collecting of Data Catching and Landing



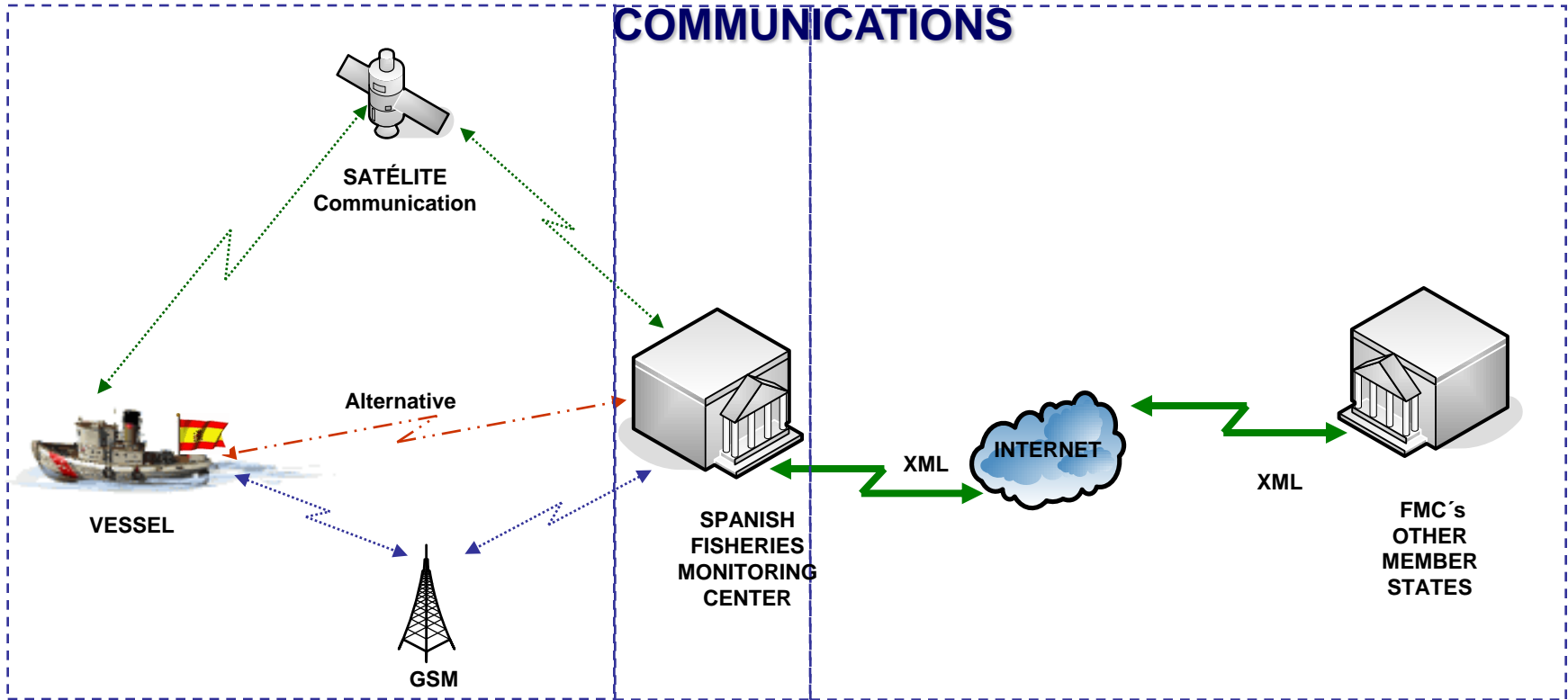
**Collecting of Data
First Sales Notes**



Census Based Systems



GENERAL ASPECTS OF COMMUNICATIONS



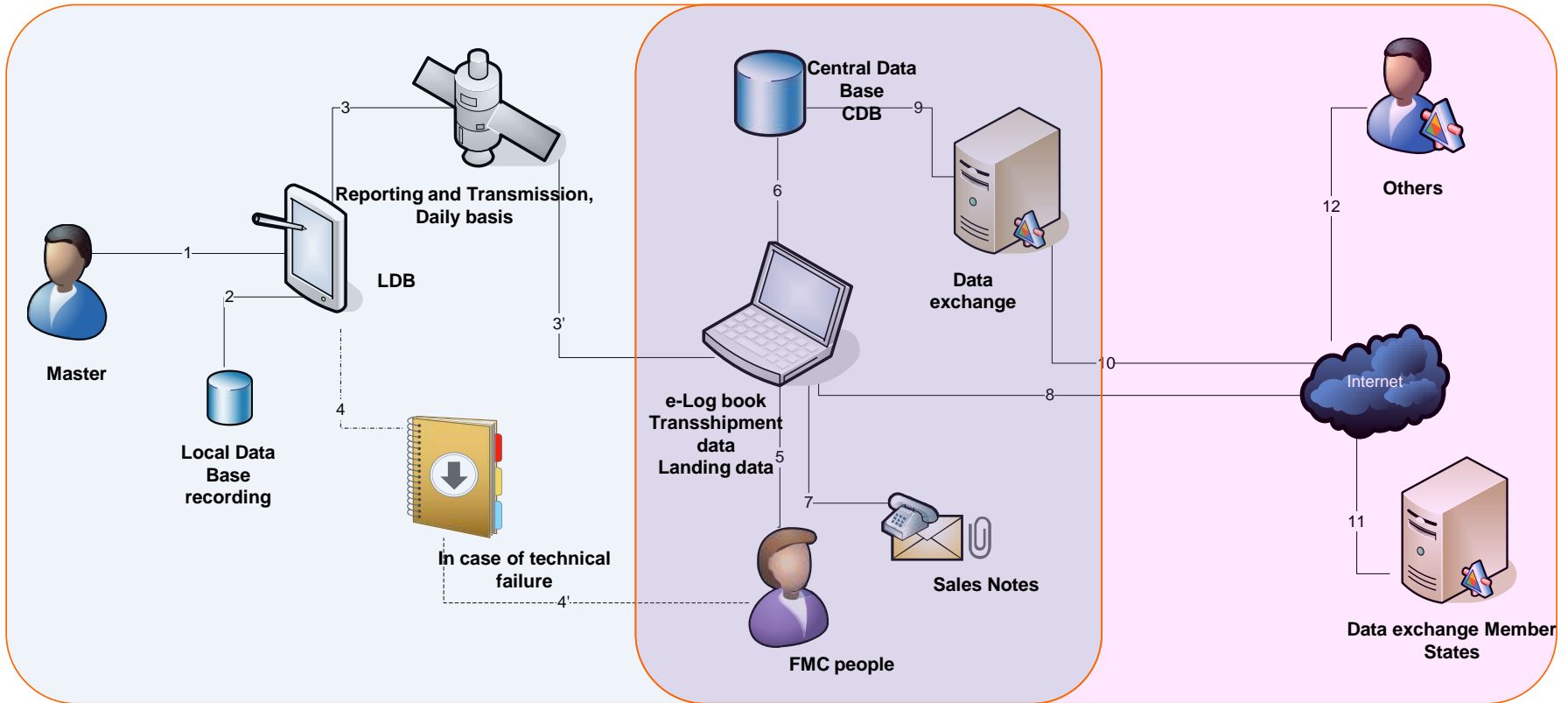
DATA EXCHANGE AND ACCES:
Spanish vessel – Spanish FMC

DATA EXCHANGE AND ACCES:
Spanish FMC – Member States FMC

Format for collecting and transmission of data
Return messages
Alternative mechanism in case of technical failure

Format for collecting and transmission of data
Return messages
Alternative mechanism in case of failure

GENERAL FRAMEWORK



Spanish Vessel – Spanish FMC

Spanish FMC

Spanish FMC – MStates FMC

Période 2005-2009

- **Période 2005-2009**
- **Règlement (CEE) n° 2847/93 du Conseil, du 12 octobre 1993, instituant un régime de contrôle applicable à la politique commune de la pêche**
- **R.D. 1797/1999 relative au control des activités de pêche de navires de pays tiers en eaux maritimes sous la souveraineté ou juridiction de l'Espagne.**
- **Règlement (CE) n° 1984/2003 du Conseil du 8 avril 2003 instituant dans la Communauté un régime d'enregistrement statistique relatif au thon rouge, à l'espadon et au thon obèse**

À partir du premier Janvier 2010

- **Règlement (CE) 1005/2008 du Conseil établissant un système communautaire destiné à prévenir, à décourager et à éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée,**
- **Règlement (CE) 1010/2009 de la Commission du 22 octobre 2009 portant modalités d'application du règlement (CE) n o 1005/2008 du Conseil**
- **Règlement (UE) 86/2010 de la Commission modifiant l'annexe I du règlement (CE) 1005/2008 du Conseil en ce qui concerne la définition des produits de la pêche et modifiant le règlement (CE) 1010/2009 de la Commission en ce qui concerne l'échange d'informations relatives aux inspections des navires des pays tiers et les arrangements administratifs pour les certificats de capture**
- **Règlement (UE) 395/2010 de la Commission du 7 mai 2010 modifiant le règlement (CE) 1010/2009 de la Commission en ce qui concerne les dispositions administratives relatives aux certificats de capture**
- **Arrêt ministériel ARM/3522/2009 établissant un système de control d'accès aux ports espagnols de navires de pêche de pays tiers, ainsi que l'importation et l'exportation de produits de la pêche destiné à prévenir, à décourager et à éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée**

Législation

Période 2005-2009

Règlement (CEE) n° 2847/93 du Conseil, du 12 octobre 1993, instituant un régime de contrôle applicable à la politique commune de la pêche

R.D. 1797/1999 relative au control des activités de pêche de navires de pays tiers en eaux maritimes sous la souveraineté ou juridiction de l'Espagne.

Règlement (CE) n° 1984/2003 du Conseil du 8 avril 2003 instituant dans la Communauté un régime d'enregistrement statistique relatif au thon rouge, à l'espadon et au thon obèse

A partir de 2010

- Règlement (CE) n o 1005/2008 du Conseil établissant un système communautaire destiné à prévenir, à décourager et à éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée,
- Règlement (CE) n o 1010/2009 de la Commission du 22 octobre 2009 portant modalités d'application du règlement (CE) n o 1005/2008 du Conseil
- Règlement (UE) n o 86/2010 de la Commission modifiant l'annexe I du règlement (CE) 1005/2008 du Conseil en ce qui concerne la définition des produits de la pêche et modifiant le règlement (CE) 1010/2009 de la Commission en ce qui concerne l'échange d'informations relatives aux inspections des navires des pays tiers et les arrangements administratifs pour les certificats de capture
- Arrêt ministériel ARM/3522/2009 établissant un système de control d'accès aux ports espagnols de navires de pêche de pays tiers, ainsi que l'importation et l'exportation de produits de la pêche destiné à prévenir, à décourager et à éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée

Operations de pêche prévues par les normes communautaires

- Période 2005-2009:
- Débarquements / transbordements en ports espagnols de produits de la pêche capturés/ transportés par des navires bâtant pavillon de pays tiers.
- Importations de thon rouge, espadon et thon obèse

Operations de pêche prévues par les normes communautaires

- A partir de 2010:

Débarquements / transbordements en ports espagnols de produits de la pêche capturés/ transportés par des navires battant pavillon de pays tiers.

Importations de poisson et de produits de la pêche en général (NR03 et NR16).

ACTIVITÉS REGLÉES EN LA UE

Période 2005-2009:

- Débarquements / transbordements en ports espagnols de produits de la pêche capturés/ transportés par des navires bâtant pavillon de pays tiers.
- Importations de thon rouge, espadon et thon obèse

A partir de 2010:

- Débarquements / transbordements en ports espagnols de produits de la pêche capturés/ transportés par des navires bâtant pavillon de pays tiers.

Importations de produits de la pêche en général

IMPORTATIONS. CERTIFICAT DE CAPTURE

Les produits de la pêche ne sont importés dans la Communauté que lorsqu'ils sont accompagnés d'un certificat de capture

ANEXO II

Certificado de captura y certificado de reexportación de la Comunidad Europea

CERTIFICADO DE CAPTURA DE LA COMUNIDAD EUROPEA						
Certificado nº			Autoridad validadora			
1. Nombre y apellidos		Dirección		Tel.		
				Fax		
2. Nombre del buque pesquero		Pabellón — Puerto base y número de matrícula		Indicativo de llamada de radio		Número OMI/Lloyd (en su caso)
Nº de la licencia de pesca — Fecha de expiración		Nº Inmarsat, nº de fax, nº de teléfono, dirección de correo electrónico (en su caso)				
3. Descripción del producto		Tipo de transformación autorizada a bordo		4. Referencias de las medidas de conservación y ordenación aplicables		
Especie	Código de producto	Zona(s) y fechas de captura	Peso vivo estimado (kg)	Peso estimado que se vaya a desembarcar (kg)	Peso desembarcado comprobado (kg), si procede	
5. Nombre del capitán del buque pesquero — Firma — Sello		Nombre del capitán del buque pesquero				
6. Declaración de transbordo en el mar		Firma y fecha	Fecha/zona de transbordo	Peso estimado (kg)		
Capitán del buque receptor		Firma	Nombre del buque	Indicativo de llamada de radio	Nº OMI/Lloyds (en su caso)	
7. Autorización de transbordo en una zona portuaria						
Nombre y apellidos	Autoridad	Firma	Dirección	Tel.	Puerto de desembarque	Fecha de desembarque
8. Nombre y dirección del exportador		Firma	Fecha	Sello		
9. Validación de la autoridad del Estado de abanderamiento						
Nombre/Cargo		Firma	Fecha	Sello		

THIRD COUNTRY VESSELS. GENERAL CATCH CERTIFICATE.

10. Información relativa al transporte (Véase el apéndice)				
11. Declaración del importador				
Nombre y dirección del importador	Firma	Fecha	Sello	Código NC del producto
Documentos con arreglo a los artículos 14, apartados 1 y 2, del Reglamento (CE) nº 1005/2008	Referencias			
12. Control de importación: Autoridad	Lugar	Importación autorizada (*)	Importación suspendida (*)	Verificación solicitada/fecha
Declaración en aduana (en su caso)	Número	Fecha	Lugar	

(*) Señálase lo que proceda.

Apéndice

Información relativa al transporte

1. País exportador Puerto/aeropuerto/otro lugar de salida		2. Firma del exportador			
Nombre y pabellón del buque	Número(s) de los contenedores:	Nombre y apellidos	Dirección	Firma	
Número de vuelo, número del conocimiento de embarque aéreo	lista adjunta				
Nacionalidad y número de matrícula del camión					
Número del conocimiento de embarque en ferrocarril					
Otros documentos de transporte					



CERTIFICADO DE CAPTURA DE LA COMUNIDAD EUROPEA

Formulario simplificado para los productos de la pesca que se ajustan a los requisitos contemplados en el artículo 6 del presente Reglamento

**THIRD COUNTRY VESSELS.
SIMPLIFIED/CRAFT CATCH
CERTIFICATE**

-TL <12m if non-trawler, or
TL <8m if trawler, or
without superstructure, or
< 20 GT.
Only land in their flag
countries



1) CERTIFICADO DE CAPTURA DE LA COMUNIDAD EUROPEA — formulario simplificado para los productos de la pesca que se ajustan a los requisitos contemplados en el artículo 6 del presente Reglamento				
Certificado nº:		Autoridad validadora (nombre, dirección, teléfono, fax)		
1. Descripción del producto		2. Referencias de las medidas de conservación y ordenación aplicables		
Especie	Código de producto	Peso desembarcado comprobado (kg)		
3. Lista de los buques que han suministrado capturas y cantidades por buque (adjuntar nombre, número de matrícula, etc.):				
4. Nombre, dirección, teléfono y fax del exportador		Firma	Fecha	Sello
5. Validación de la autoridad del Estado de abanderamiento:				
Nombre/Cargo	Firma	Fecha	Sello	
6. Información relativa al transporte (véase el apéndice)				
7. Declaración del importador:				
Nombre y dirección del importador	Firma	Fecha	Sello	Código NC del producto
8. Control de importación: Autoridad	Lugar	Importación autorizada (*)	Importación suspendida (*)	Verificación solicitada-fecha
Declaración en aduana (en su caso)	Número	Fecha	Lugar	

(*) Señálese lo que proceda.

Apéndice I

Información relativa al transporte

1. País exportador		2. Firma del exportador		
Puerto/aeropuerto/otro lugar de salida				
Nombre y pabellón del buque	Número(s) de los contenedores	Nombre y apellidos	Dirección	Firma
	lista adjunta			
Número de vuelo, número del conocimiento de embarque aéreo				
Nacionalidad y número de matrícula del camión				
Número del conocimiento de embarque en ferrocarril				
Otros documentos de transporte				

CERTIFICAT DE CAPTURE

- **CERTIFICAT DE CAPTURE DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE (ANNEXE II R 1005/2008).**

Un certificat validé par l'Etat du pavillon du navire de pêche ou des navires de pêche ayant réalisé les captures, pour attester l'exactitude des informations

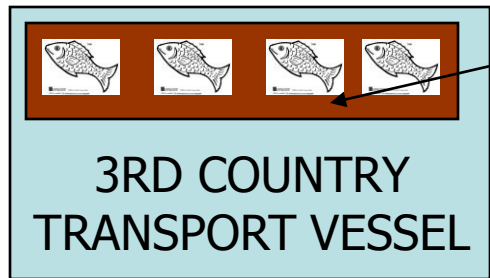
- **CERTIFICAT DE CAPTURE SIMPLIFIÉ (ANNEXE IV R 1010/2009)**

Pour les captures qui forment un seul et même lot effectuées par les navires de pêche de pays tiers,

- a) dont la longueur hors tout est inférieure a 12 mètres sans engin trainant; ou
- b) dont la longueur hors tout est inferieure à 8 mètres avec engin trainant
- c) dépourvus de superstructure; ou
- d) dont le tonnage calculé est inferieur à 20 GT.

CASE 1

DIRECT LANDING FROM A 3RD COUNTRY FISHING VESSEL FOR IMPORTATION INTO SPAIN
LANDING OF 3RD COUNTRY TRANSPORT VESSEL WITH FISHERY PRODUCTS CAUGHT BY A
3RD COUNTRY VESSEL

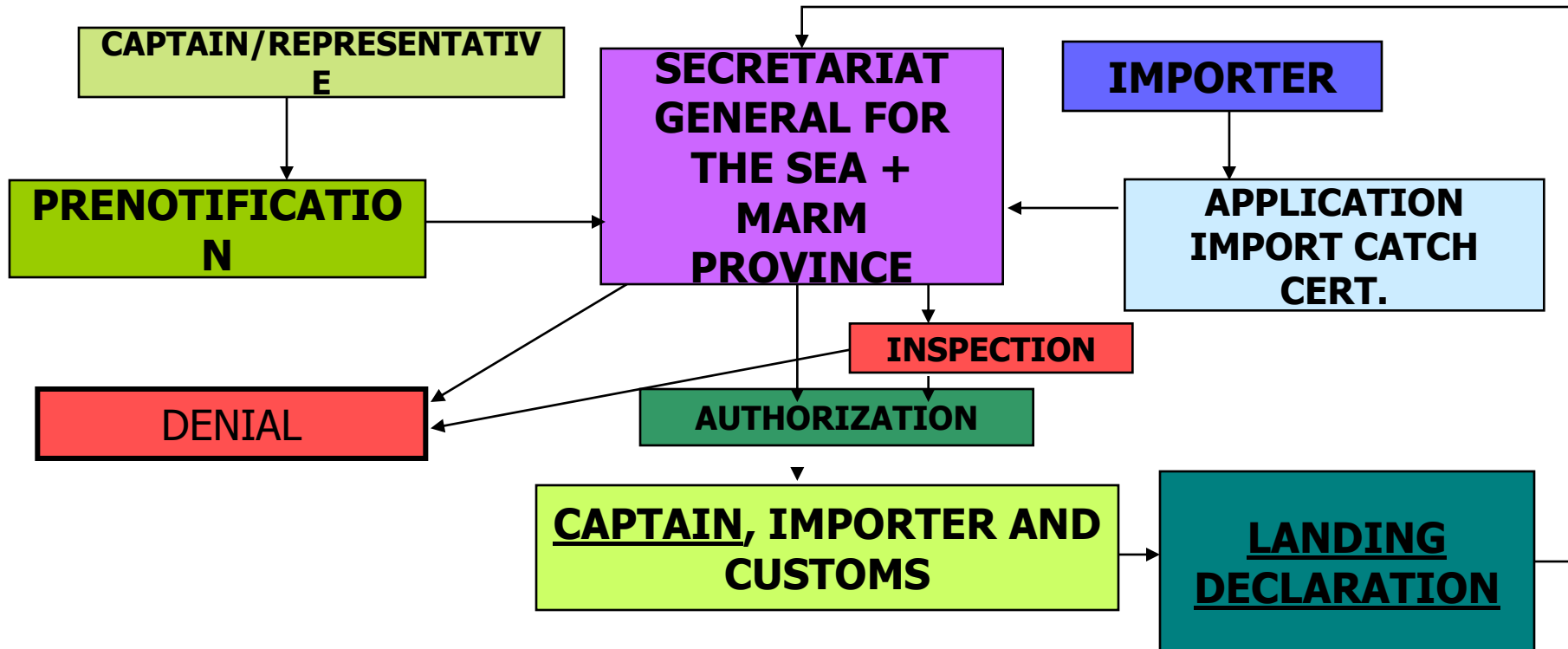


**THIRD COUNTRY
CATCHES**



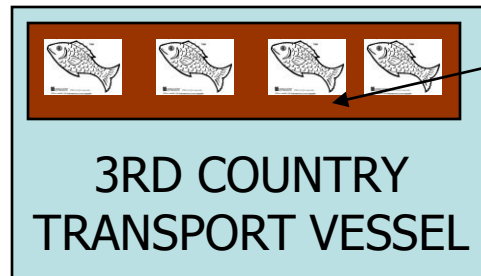
CASE 1

DIRECT LANDING FROM A 3RD COUNTRY FISHING VESSEL FOR IMPORTATION INTO SPAIN
LANDING OF 3RD COUNTRY TRANSPORT VESSEL WITH FISHERY PRODUCTS CAUGHT BY A
3RD COUNTRY VESSEL



CASE 2

LANDING FROM A 3RD COUNTRY TRANSPORT VESSEL WITH **NON-EXPORTED, NON-PROCESSED EC CATCHES**

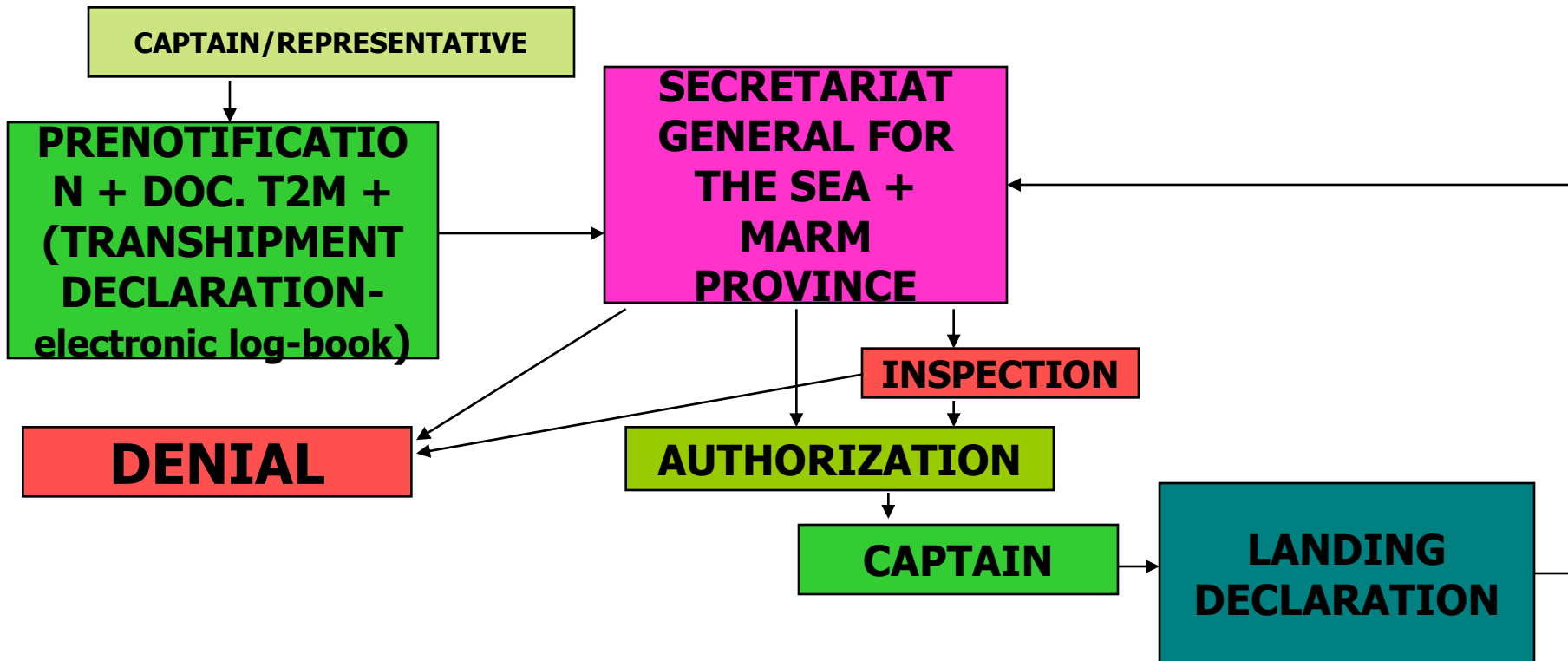


EC CATCHES



CASE 2

LANDING FROM A 3RD COUNTRY TRANSPORT VESSEL WITH **NON-PROCESSED CATCHES NOT EXPORTED TO 3RD COUNTRY**

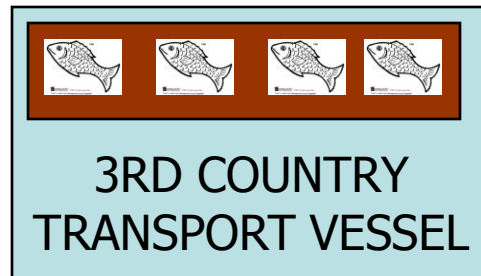


If **Bluefin Tuna**, *disostichus* or **SBT**,
Catch Certificate REQUIRED.

CASE 3

LANDING FROM A 3RD COUNTRY FISHERY TRANSPORT VESSEL FOR IMPORTATION INTO SPAIN OF CATCHES EXPORTED AND PROCESSED IN A THIRD COUNTRY OTHER THAN THE FLAG STATE OF THE THIRD COUNTRY VESSEL THAT MADE THE CATCH.

Indirect importation



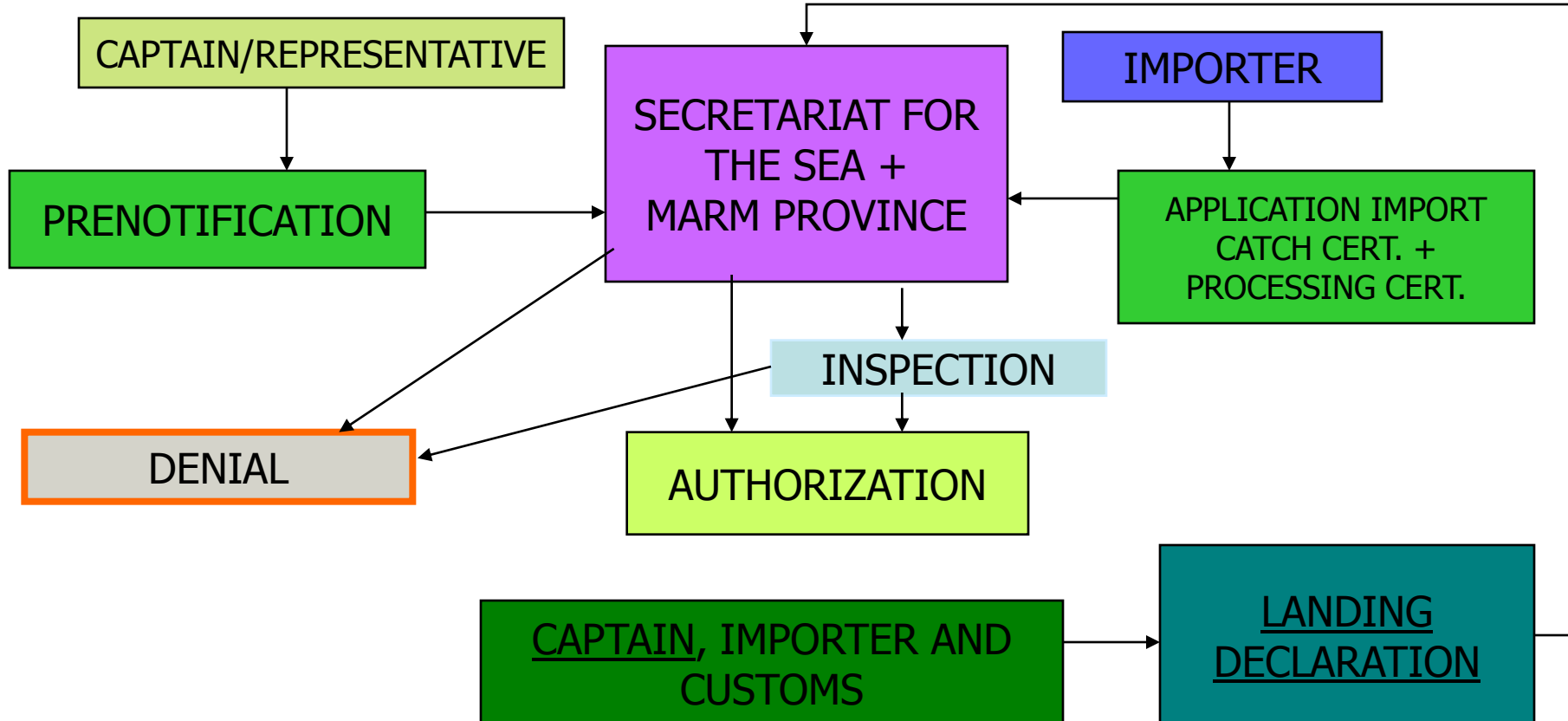
3RD COUNTRY CATCHES exported and processed in a country other than the flag state



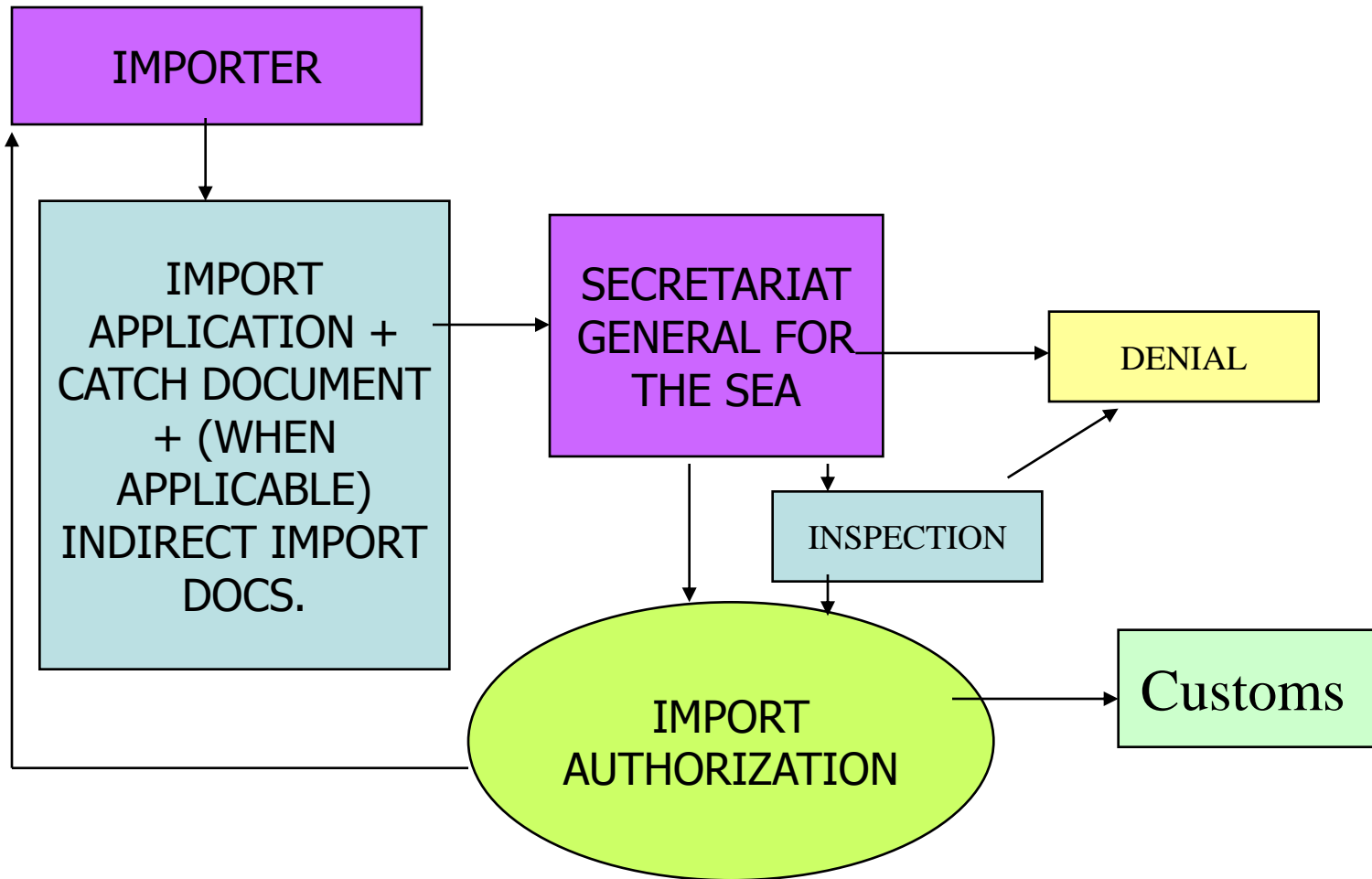
CASE 3

LANDING OF A 3RD COUNTRY FISHERY TRANSPORT VESSEL FOR IMPORTATION INTO SPAIN OF CATCHES PROCESSED IN A THIRD CONTRY OTHER THAN THE FLAG STATE OF THE THIRD COUNTRY VESSEL WHICH MADE THE CATCH.

Indirect importation



CASE 4. LOT IMPORTATION



Importaciones de pescado en España.Periodo enero-abril 2010

PAÍS	FEBRERO		MARZO		ABRIL	
	SOLICITUDES	CERTIFICADOS	SOLICITUDES	CERTIFICADOS	SOLICITUDES	CERTIFICADOS
ARGELIA					2	2
CABO VERDE			3	13	3	9
EGIPTO	3	3	146	140	2	2
GAMBIA			1	1	2	2
GHANA	3	3	4	4	3	5
KENIA			1	1	2	5
MADAGASCAR					1	1
MALDIVAS	3	3	5	5	28	27
MARRUECOS	426	3.010	600	7.366	334	4.479
MAURITANIA	132	135	258	261	176	175
MOZAMBIQUE					1	1
NAMIBIA	101	221	283	648	113	132
NUEVA GUINEA					1	4
SENEGAL	102	101	184	202	102	107
SEYCHELLES			2	3	1	1
SUDÁFRICA	218	234	331	369	142	147
TANZANIA			1	1		
TUNEZ	10	10	22	22	36	38
OTROS PAÍSES	453	552	990	1.262	780	131
TOTAL	1.451	4.272	2.831	10.298	1.729	6.268

Importaciones de pescado en España. Periodo enero - abril 2010

PAÍS	KILOS			
	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL
ARGELIA				9.792
CABO VERDE	1.431.610		660.226	832.943
EGIPTO		1.344	342	872
GAMBIA			20.322	26.810
GHANA		56.850	128.907	209.663
KENIA			26.730	47.048
MADAGASCAR				3.375
MALDIVAS	47.189	3.293	322.626	1.092.659
MARRUECOS	3.061.157	6.289.553	7.215.051	3.198.479
MAURICIO				45.313
MAURITANIA	590.056	482.088	1.537.963	821.071
MOZAMBIQUE				23.442
NAMIBIA	814.504	1.134.339	4.700.267	2.238.752
NUEVA GUINEA				3.445
SENEGAL	303.304	831.166	1.057.170	767.488
SUDÁFRICA	1.491.314	977.412	3.427.953	1.867.506
TANZANIA			9.017	
TUNEZ	8.512	42.913	135.651	256.009
TOTAL AFRICA	7.747.645	9.818.958	19.242.225	11.444.667
OTROS PAÍSES	3.064.837	4.912.078	20.823.375	23.353.949
TOTAL	10.812.482	14.731.036	40.065.600	34.798.616

Merci